

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

[illegible]

西區分行開幕誌慶

(厦大港僑)號一十四至九卅街西咸文港香

工商日報

中華民國五十九年二月十六日

Three small black and white photographs showing different views of the 'L' shaped object. The top-left photo shows the object from a side-on perspective, highlighting its 'L' shape. The top-right photo shows the object from a top-down perspective. The bottom photo shows the object from a side-on perspective, similar to the top-left one but from a slightly different angle.

農曆庚戌年正月十一日

●

謹訂於一九七〇年三月十六日（星期一）上午十一時，藉本銀行西區分行開幕，恭請張明添夫人蒞臨剪綵，敬備酒會恭候光臨指導。

羅理基爵士	黎濟亨常漢	羅理基爵士	黎濟亨常漢
周瑞年爵士	朱祖涵常漢	周瑞年爵士	朱祖涵常漢
邱錫年爵士	黃保欣常漢	邱錫年爵士	黃保欣常漢
鄧慶堅爵士	梁知行常漢	鄧慶堅爵士	梁知行常漢
馮漢雲	黃桂常漢	馮漢雲	黃桂常漢
簡俊傑	張子光常漢	簡俊傑	張子光常漢
馮漢源	楊木盛常漢	馮漢源	楊木盛常漢
馮漢源	周克強常漢	馮漢源	周克強常漢
謝雨川	鄭正誼常漢	謝雨川	鄭正誼常漢
胡百全	李榮常漢	胡百全	李榮常漢
司徒恩	張約姪常漢	司徒恩	張約姪常漢
黃漢平	培世美常漢	黃漢平	培世美常漢
李善基爵士	曾金成常漢	李善基爵士	曾金成常漢
王澤岳	劉永福常漢	王澤岳	劉永福常漢
羅士元	尹德川常漢	羅士元	尹德川常漢
利國傑	吳育正	利國傑	吳育正
馬超卓	陳全銘常漢	馬超卓	陳全銘常漢
伍秉章	林潤興常漢	伍秉章	林潤興常漢
張永開	馮德昌常漢	張永開	馮德昌常漢
利致遠	湯達明常漢	利致遠	湯達明常漢
賴成坤	沈浩榮常漢	賴成坤	沈浩榮常漢
羅文惠	彭錦榮常漢	羅文惠	彭錦榮常漢
譚雅士	彭錦雄常漢	譚雅士	彭錦雄常漢
李耀祥	李漢忠常漢	李耀祥	李漢忠常漢
李福烈	陳聯芬常漢	李福烈	陳聯芬常漢

香港總代理聚豐中
香港海外信託銀行
董事長張明添
副董事長王振城
副董事長桂華山
董事總經理黃耀
董事副總經理黃立
董事黃漢雲
董事黃漢雲
董事李木川
董事全家城
印尼安聯銀行
印尼福利銀行
英商德柯花信託銀行
紐約加國民銀行
美國加國民銀行
英國加國民銀行
美國依永信託銀行
紐約德柯花信託銀行
紐約三藩市聯合銀行
倫敦依永信託銀行
瑞士於仁銀行
加拿大商業銀行
德意志商業銀行
德意志士安銀行
多倫多商業銀行
日本富士銀行
日本東京銀行
日本橫濱銀行
香港匯豐銀行
匯豐銀行有限公司
匯豐銀行有限公司
匯豐銀行有限公司

劉世仁會董	謝國始會董	胡潤會董	高鳳生會董	盧樹會董	余適定會董	葉林野會董	張子方會董	陳雲昇會董	周顯會董	葉天福會董	李連強會董	林浩彬會董	林楚常會董	葉乃榮會董	鄧文亮會董	李琳明會董	鄧鼎元會董	馮元保會董	黃兆會董	黃志強會董	黃平山會董	周學旦會董	倪少傑會董	何智燾會董	沈樞會董	劉邦會董	張英傑會董	鄧文煥會董	英華三院	黎時煥主席	李東海會董	羅士	朱遠三	黃乾亨	黃耀輝	麥維慶	朱立傑	梁金泉	周克強	楊錫球	王劍偉	林鏡偉	梁中力
-------	-------	------	-------	------	-------	-------	-------	-------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	------	-------	-------	-------	-------	-------	------	------	-------	-------	------	-------	-------	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

[illegible]

安海同鄉聯誼會	香港外匯銀行公會	銀行華員會	華南銀行同業公會	足額行商會	普益商會	順德聯誼會	金山莊行華安商會	香港九龍同業會	香港港商工業商會	中山陸銀同鄉會	香港四邑商工總會	旅港閩南商會	北角街坊福利會	北方新邨居民協會	香港東區婦女福利	蘇浙旅港同鄉會	福建旅港同鄉會	何氏宗親總會	旅港南海商會	僑港岑氏宗親會	香港何蔡宗親會	李氏宗親總會	李東海爵士	李友麒	李茂魁	李永生	李景超	李瑞迎	李集仁	李炳烈	李文輝	李瑞興	李瑞邦	李樹庭	李天章	李金章	李世衡	李金楠	協盛行	怡盛置業有限公司	英南洋紙商會	致生公司	馮錫麟
---------	----------	-------	----------	-------	------	-------	----------	---------	----------	---------	----------	--------	---------	----------	----------	---------	---------	--------	--------	---------	---------	--------	-------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----------	--------	------	-----

[illegible]

昌隆公司	華益公司	昌隆公司	凱利公司	宏興公司	立生公司	合興公司	信發公司	楊志公司	金福公司	廣安公司	德興公司	萬隆公司	永豐公司	南明公司	高勝公司	兆豐公司	梁華公司	謝雨公司	錢泉公司	黃文公司	錦昌公司	譚元公司	溫松公司	李松公司	劉松公司	海松公司	正松公司	仁松公司	振源公司	惠興公司	泰昌公司	昌隆公司	
順發公司	瑞祥公司	合發公司	裕盛公司	萬春公司	益發公司	寧發公司	聯發公司	偉發公司	仲仁公司	邦發公司	萬年公司	九龍公司	何延公司	德利公司	中興公司	英年公司	美星公司	新製公司	萬年公司	柯祖公司	榮發公司	英通公司	萬隆公司	振興公司	盧家公司	富強公司	陳珍公司	南成公司	倍大公司	信茂公司	謙呢公司	倫教公司	風行公司

[illegible]

廣電制墨欄公司
 工業原料有限公司
 僑業有限公司
 祥百貨有限公司
 織染廠有限公司
 電子廠有限公司
 利軟塑膠製品公司
 廈門大學校友會
 印務有限公司
 進出口公司
 珠寶貿易有限公司
 珠寶製品公司
 合衆銀業有限公司
 進出口有限公司
 洋行(香港)
 有限公司
 到先會計師行
 源會計師行
 源有限公司
 高保險有限公司
 貿易有限公司
 織造廠有限公司
 織造廠有限公司
 抵麥耳行
 恒恒 蘇敦起
 足頭有限公司
 華華滿
 興豐業公司
 葵佈
 地產貿易公司
 勞貿易有限公司
 益企業有限公司
 來運有限公司
 日田有限公司
 成西約理事會
 長余孔璇
 勝堂保濟丸藥廠
 港和製藥廠
 時企業公司
 建興有限公司
 興貿易公司
 廣電形企業公司
 1947
 星昌
 華達
 協記
 康福
 永成
 宏興
 香港
 施氏
 聯興
 順發
 順發
 與泰
 瑞昌
 瑞昌
 金巴

合衆保險有限公司
合衆金融有限公司
合衆委託有限公司
合衆城託有限公司
泰國大城銀行
廣東長巴碩上將
廣東總經理李木川
泰國京都銀行
曼谷泰商銀行
暹羅坡亞細亞銀行
暹羅長泰源錦泉
董事李督會德銓

謝麗生翁董	盧光烈翁董	林勇仁翁董	黎威民翁董	鄧永添翁董	楊仕權翁董	周志總翁董	黃同九翁董	葉謀道翁董	蕭朝機翁董	吳福田翁董
馬來西亞中 星洲中華總 董李鴻南君	董李鴻南君	董李王家安	董李馬來亞	董李總經理	副董事長莊 長明	監事張明	香港海外興 業黃志才	董事黃志才	董事許子明	董事黃治平

董事吳國區	保良局應
董事楊錫坤	主席
董事陳錦棠	方潤華
董事陳錦棠	湛兆霖
董事陳錦棠	許逸三
董事陳錦棠	高卓雄
董事陳錦棠	李俊修
董事陳錦棠	趙華修
董事陳錦棠	李文祺
董事陳錦棠	許岳南
董事陳錦棠	許岐伯

九龍美善堂會
中基總商會
西環街坊福利會
西環街坊福利會
摩星嶺街坊福利會
中區街坊福利會
九龍總商會
九龍華商會
香港總商會
香港工業總會
香港旅遊協會

[illegible]

余基權	余深淵	余經邦	陳永欽	同成行	林思賢	陳有聲	麥福揚	楊遠志			
漢華公司	群益公司	美興公司	同樂酒家	鏡光戲院	龍英傑	華業公司	寶山公司	環美鐵造	順昌藤器	東亞塑膠	香港火柴

振生貿易公司
 人緣貿易公司
 顯興進出口行
 京方防水布廠
 聯益有限公司
 宏生企業公司
 恒豐泰參茸行
 方生有限公司
 德中貿易公司
 大工企業公司
 富昌有限公司
 萬宜貿易公司

越南
 香港
 捷漢
 祺道
 新隆
 新隆
 萬世
 裕昌
 亞斯
 廣十

[illegible]

同敬賀

(後先分不名排)

母吳太夫人 於公曆一九七
 月五日上午四時壽終九龍樂道醫院
 壽七十有六歲奉移九龍殯儀館治喪
 月十九日中午十二時大殮同日午
 該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣
 遠墳場謹此報

孝男 崇正 吳巧湘 媳 李秀英
 崇英 鄭如香
 孝女 秀英 適許
 崇端 適許
 崇英 適陳
 崇琴 適李

孫男 德宗 孫媳 劉氏 德生
 德民 德銘
 德華 德興
 德仁 德隆
 孫女 德心 德燕
 德心 德芝

泣告

喪處：九龍殯儀館 禮堂 電話九三二八二五

沿中緬兩國邊境 中共活動已加強

訓練緬甸納加族叛黨對抗政府

【紐約十四日電】一九九九年，緬甸政府與納加族叛黨之間的衝突，已進入第三階段。據悉，中共在緬甸邊境地區的活動已加強，並訓練緬甸納加族叛黨對抗政府。據報，中共在緬甸邊境地區建立了多個訓練營，訓練納加族叛黨成員，並提供武器和物資。此外，中共還在緬甸邊境地區建立了多個秘密據點，並派遣軍隊駐守。據報，中共在緬甸邊境地區的活動，已引起了國際社會的廣泛關注。一些國際組織已對中共在緬甸邊境地區的活動表示譴責，並呼籲中共停止在緬甸邊境地區的活動。

向峴港發動攻擊 越共一營被殲

南越最北省西半部淪共掌手

【海防十四日電】越南人民軍在峴港地區發動了多次攻擊，並取得重大勝利。據報，越共一營在峴港地區被殲，南越最北省西半部淪共掌手。據報，越南人民軍在峴港地區發動了多次攻擊，並取得重大勝利。據報，越共一營在峴港地區被殲，南越最北省西半部淪共掌手。據報，越南人民軍在峴港地區發動了多次攻擊，並取得重大勝利。據報，越共一營在峴港地區被殲，南越最北省西半部淪共掌手。

美B五二轟炸機 炸隆慶境內共軍

阻中東局勢惡化

【西貢十四日電】美國B五二轟炸機在隆慶境內對共軍目標進行了多次轟炸。據報，美B五二轟炸機在隆慶境內對共軍目標進行了多次轟炸，並取得重大勝利。據報，美B五二轟炸機在隆慶境內對共軍目標進行了多次轟炸，並取得重大勝利。據報，美B五二轟炸機在隆慶境內對共軍目標進行了多次轟炸，並取得重大勝利。據報，美B五二轟炸機在隆慶境內對共軍目標進行了多次轟炸，並取得重大勝利。

菲激烈學生決定 再舉行大集會

聲言國家大事交由人民去裁決

【馬尼拉十四日電】菲律賓學生決定再舉行大集會，聲言國家大事交由人民去裁決。據報，菲律賓學生決定再舉行大集會，聲言國家大事交由人民去裁決。據報，菲律賓學生決定再舉行大集會，聲言國家大事交由人民去裁決。據報，菲律賓學生決定再舉行大集會，聲言國家大事交由人民去裁決。據報，菲律賓學生決定再舉行大集會，聲言國家大事交由人民去裁決。

美參議員艾恩 與西歐國家聯合

阻中東局勢惡化

【華盛頓十四日電】美國參議員艾恩與西歐國家聯合，阻中東局勢惡化。據報，美國參議員艾恩與西歐國家聯合，阻中東局勢惡化。據報，美國參議員艾恩與西歐國家聯合，阻中東局勢惡化。據報，美國參議員艾恩與西歐國家聯合，阻中東局勢惡化。據報，美國參議員艾恩與西歐國家聯合，阻中東局勢惡化。

尼克遜發表聲明 否認曾用毒素作戰

下令消滅細菌武器

【華盛頓十四日電】尼克遜發表聲明，否認曾用毒素作戰，並下令消滅細菌武器。據報，尼克遜發表聲明，否認曾用毒素作戰，並下令消滅細菌武器。據報，尼克遜發表聲明，否認曾用毒素作戰，並下令消滅細菌武器。據報，尼克遜發表聲明，否認曾用毒素作戰，並下令消滅細菌武器。據報，尼克遜發表聲明，否認曾用毒素作戰，並下令消滅細菌武器。



日二十月本於維士庫及英圖瓦敗領領士舞蘇

【倫敦十四日電】蘇聯軍隊在維士庫和英圖瓦地區取得了重大勝利。據報，蘇聯軍隊在維士庫和英圖瓦地區取得了重大勝利。據報，蘇聯軍隊在維士庫和英圖瓦地區取得了重大勝利。據報，蘇聯軍隊在維士庫和英圖瓦地區取得了重大勝利。據報，蘇聯軍隊在維士庫和英圖瓦地區取得了重大勝利。

大風雪吹襲法國 電力交通多停頓

【巴黎十四日電】法國境內發生大風雪，導致電力交通多停頓。據報，法國境內發生大風雪，導致電力交通多停頓。據報，法國境內發生大風雪，導致電力交通多停頓。據報，法國境內發生大風雪，導致電力交通多停頓。據報，法國境內發生大風雪，導致電力交通多停頓。

南越謀充裕國庫 經決定開設賭場

【西貢十四日電】南越政府決定開設賭場，以充裕國庫。據報，南越政府決定開設賭場，以充裕國庫。據報，南越政府決定開設賭場，以充裕國庫。據報，南越政府決定開設賭場，以充裕國庫。據報，南越政府決定開設賭場，以充裕國庫。

英有獎公債受歡迎

【倫敦十四日電】英國有獎公債受到廣泛歡迎。據報，英國有獎公債受到廣泛歡迎。據報，英國有獎公債受到廣泛歡迎。據報，英國有獎公債受到廣泛歡迎。據報，英國有獎公債受到廣泛歡迎。

東洋啤酒外銷激增

【東京十四日電】東洋啤酒的外銷量激增。據報，東洋啤酒的外銷量激增。據報，東洋啤酒的外銷量激增。據報，東洋啤酒的外銷量激增。據報，東洋啤酒的外銷量激增。

佛州一間大學 課室沒於水裡

【佛羅里達十四日電】佛羅里達州一間大學的課室被淹沒在水裡。據報，佛羅里達州一間大學的課室被淹沒在水裡。據報，佛羅里達州一間大學的課室被淹沒在水裡。據報，佛羅里達州一間大學的課室被淹沒在水裡。據報，佛羅里達州一間大學的課室被淹沒在水裡。

國際影剪

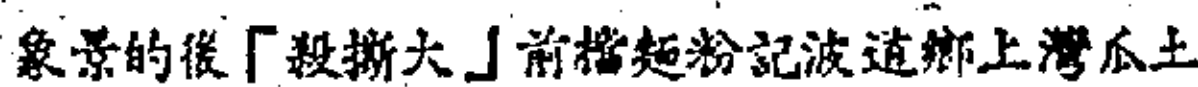
【本報訊】國際影剪，內容豐富，包括各國新聞、體育賽事、文化活動等。據報，國際影剪，內容豐富，包括各國新聞、體育賽事、文化活動等。據報，國際影剪，內容豐富，包括各國新聞、體育賽事、文化活動等。據報，國際影剪，內容豐富，包括各國新聞、體育賽事、文化活動等。據報，國際影剪，內容豐富，包括各國新聞、體育賽事、文化活動等。

中華民國五十九年二月十六日 星期一

農曆庚戌年正月十一日

第三頁

兇徒飛刀拒捕終被制服

[illegible]

血案發生後，警方在現場拾獲的一把菜刀

星馬泰
十三日
廿六日
出發
即日開
始報名
二月廿
二日截止

台灣

二月廿八日 有証參加特價優待
三月十日，廿四日，廿六日 二月十四日
三月廿七日，三月廿八日 截止報名
四月十一日，卅日 五月九日，廿五日

每團均由本社經理陪同出發，絕無假手他人投機取巧之弊。除參觀博覽會外，並暢遊名勝古蹟，欣賞「日劇」「新洲體舞」及「美加度」等五團著名夜總會最有聲有色表演。

發售日期 三四月份 餘額無多
全部票額 五月十六日（11天） 七月廿五日
下期票額 五月廿七日 八月廿四日
早 五月廿八日 八月廿六日

香港特道中萬宜大廈六三三號
電話二二三九、二三四九、二三五九
九龍彌敦道頭光行九〇九號
九龍彌敦道頭光行九〇九號

康福旅運社

每團均由本社經理陪同出發，絕無假手他人投機取巧之弊。除參觀博覽會外，並暢遊名勝古蹟，欣賞「日劇」「新洲體舞」及「美加度」等五團著名夜總會最有聲有色表演。

發售日期 三四月份 餘額無多
全部票額 五月十六日（11天） 七月廿五日
下期票額 五月廿七日 八月廿四日
早 五月廿八日 八月廿六日

香港特道中萬宜大廈六三三號
電話二二三九、二三四九、二三五九
九龍彌敦道頭光行九〇九號
九龍彌敦道頭光行九〇九號

有關龍珠島發展有限公司(舊名)

琵琶洲）一切經濟與措施本人絕不擔任任何法律責任

龍珠島發展有限公司
總監督 (SUPERVISOR) 梁振邦 啓

去年純益增加
【本報訊】美國運通銀行及其附屬公司，一九九六年純收入，為一億七千零九百八十八萬五千美元，創下新高紀錄。比較一九九五年的一億三千三百七十九萬六千美元，純收益增加百分之二十六點八。

此項消息係由美國運通銀行總裁卡拉克在倫敦宣佈，而該行在東京、巴黎及香港等處亦將於近日內在港發表。

據帝國商業雜誌表示：在全體純收入收益之中，經營美國運通純收益增加百分之八十八點四，自一九八五年的四千八百一十萬零三千美元增至九百七十七萬二千零七十五美元。在出售各種投資及證券方面的純收益增加百分之八點三。

風行日本·家喻戶曉
保味牌

電熱柜

hot box

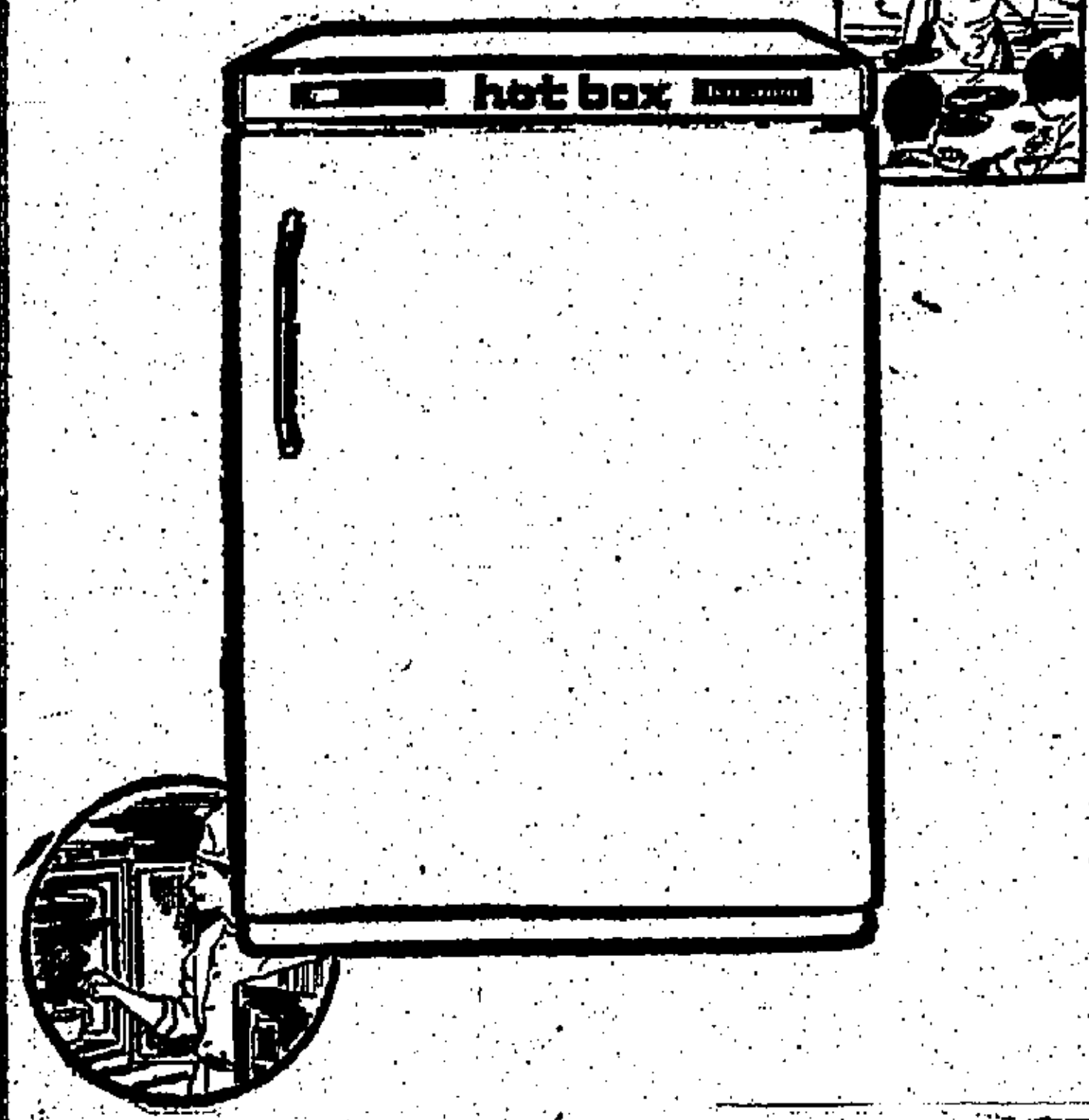
永遠保持攝氏 **70** 度的食品貯藏器

用途廣兼實際·款式新又够威！

(耗電量極少，每小時耗電HK. 1.6仙)

分期付款 每月付 36.00

保用一年



家庭主婦
將做好的食物放在電熱柜內，孩子放學先生放
工回家可隨時取食，更能一次煮食數餐取用。

工廠工友
工作繁忙早出夜歸的工友只要購備一個電熱櫃
就能永遠保持食品鮮美，可隨時取用熱的食品。

茶樓酒家
可保持做好的食品熱度，毛巾也可熱至一定溫度，使整日供應無缺。

說明書歡迎函索
各大公司電器行雪柜行均有代售

總代理：香港開元有限公司
經銷：德興貿易公司
香港德輔道西永基大廈502室
電話：H-456055, H-430555, H-430550

[illegible]

宵達旦、睡眠不足、虛火上昇！請用

桑棗枇杷蜜早晚一杯 解臟腑燥結 潤百體諸宮

現值新春佳節，常人每每通宵達旦，晝夜狂放，難免虛火上升，或飲食無度，烟酒過量，引致喉痛舌燥，口臭胃滯及眼乾咳嗽諸疾，若用桑棗枇杷蜜，即可奏效，如早晚飲用，尤能預防上項病患，增益健康，夜寐不寧，尤貯雪夜中，切勿浪費；若用以調羹膳餚，一瓶可開滾水四瓶，寒夜或口渴時飲之，其味芬芳老幼咸宜，甚熱飲者，可酌量加水。

香港利化糖廠出品
施司中糖廠出品
先公各西行有

與眾不同 可獲全約

大東旅遊企業公司 主辦

 EXPO '70

大阪世界博覽會觀光團

全程七天在大阪逗留，包括五天博覽，
會入場券，一天觀光快車，一流酒店住宿
(如OSAKA ROYAL HOTEL, NEW
HANKYU HOTEL, HOTEL NEW OSA
KA, OSAKA GRAND HOTEL.)
早餐及機場接送 僅賣HK\$2,655-2,730.

出發日期 四至九月 每月二團
現每團所餘名額有限 請即報名

洽詢處：大東旅遊企業公司
香港中環大馬路604室
電話：H-241627，H-230456

補腦活血聖藥！
補經弱質救星！



The illustration shows a woman and a young child looking at a bottle of 'MAGNETIC' medicine. The bottle is dark with a label that reads 'MAGNETIC' and 'BLOOD PURIFIER'. The woman is pointing at the bottle with her right hand. The child is looking up at her. The bottle has a small label with 'MAGNETIC' and 'BLOOD PURIFIER' on it. The background is white.

頭暈眩痛 神經衰弱
體弱貧血 精力疲乏
心跳失眠 元氣虛損
不思飲食 婦女頭暈

艾羅補腦汁

艾羅補腦汁功能增長大腦工作效率，促進神經細胞之新陳代謝，轉運消化機能，加強血液循環，夏秋飲之，煩渴立解，掃除疲憊，則使精神，冬天天飲之，無手足冰之虞，常飲可暢他神經衰弱，增進長短靈活，誠補腦活血健胃之特效妙品，享譽百年，遠銷寰宇，不獨獨也。

常飲艾羅補腦汁

補腦活血，提神醒腦，保証安全。

各藥房均有代售
總發行所：上海英大馬路

現代總代理
中正大藥房
電話十五號增城大馬路
售代有均行藥而中埠各界出

恭賀春禧

敬請參加

福音道會 新春佈道會

講員：何傳捷牧師

(美國華埠牧師專程來港主領)

日期 地點

二月十六、十八、廿日 下午八時 主堂 深水埗大埔道二九〇號

二月十七、十九、廿一日 下午八時 協同堂 大坑東道12號協同中學校

酒樓餐室租售

美倫美奐

星馬泰・四月十八日
(特價：二千三百九十元)

刊登本報廣告：請撥電話七三零七零八

金城 旅運貿易有限公司

鑽石玉器 金飾

價格標明・保證真貨

大華金銀珠寶號

榮耀道中三百號電話：四四一四五一

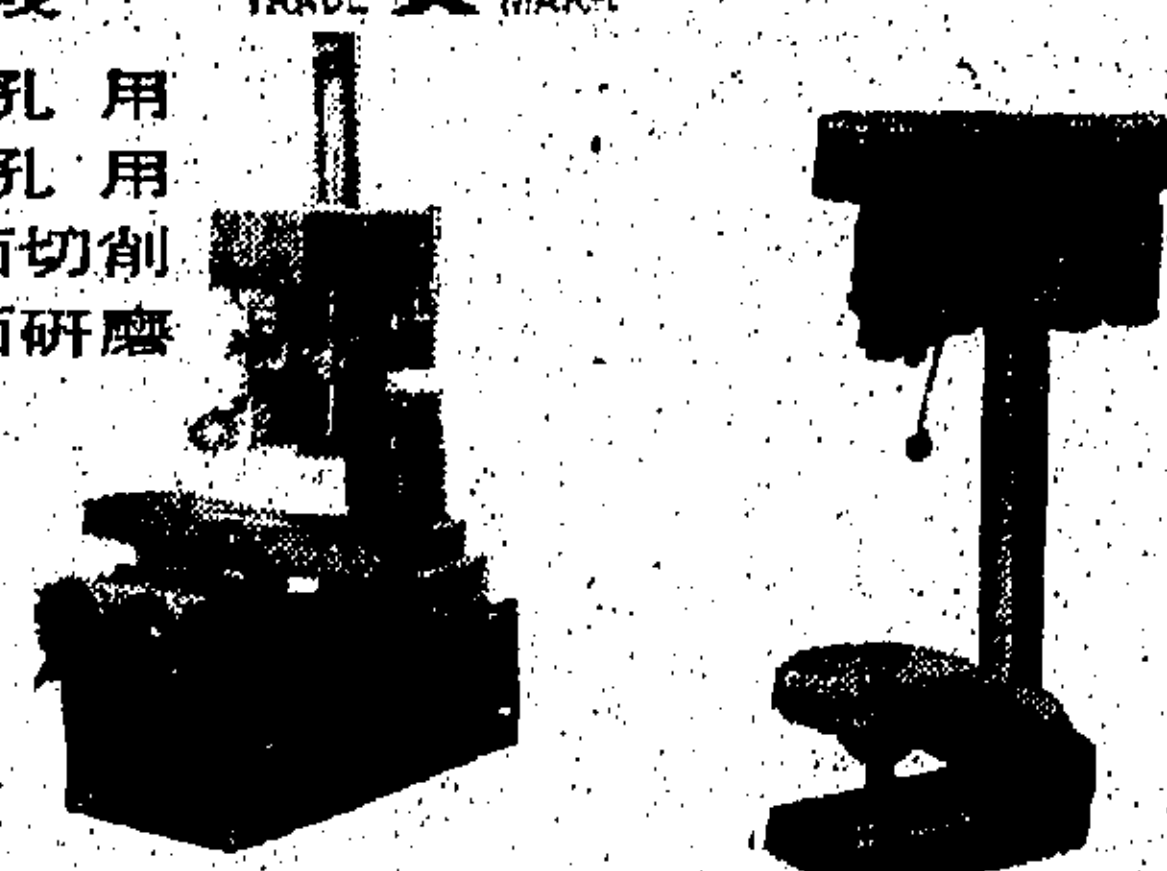
恭賀
九龍機械公司
開幕誌慶

**精密萬能
複合機**

可作：

- 鑽孔用
- 攪孔用
- 平面切削
- 平面研磨

高速精密鑽床 四分至壹寸



龍昌鐵工廠

敬賀

風濕

新運自置醫院
梁藻衡
專醫風濕痛
五分鐘見效
十廿年手腳
嚴重不能動
醫館四號近大橋
船隻道力能
治此症

100

影城地震

肉彈開謠

【本報訊】香港電影界最近發生一宗「肉彈開謠」事件，據悉：某電影公司經理，因不滿某女演員之演技，竟在該女演員之身上，施以「肉彈」之刑，此舉引起社會之強烈不滿，並引起該女演員之不滿，遂向該公司經理提出控告，並要求該公司經理公開道歉，並賠償損失。



沈 倩

佛教青年會

第四屆董事就職及聯歡

【本報訊】佛教青年會第四屆董事就職典禮，於二月十四日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行。當屆出席者有：主席、副主席、各董事、職員、及各界人士等。典禮由主席主持，並由主席致詞，勉勵全體會員，努力為社會服務。典禮後，全體會員舉行聯歡會，場面熱鬧。



少女失蹤

交通新例祇顧搵錢

固定罰款辦法有欠公平

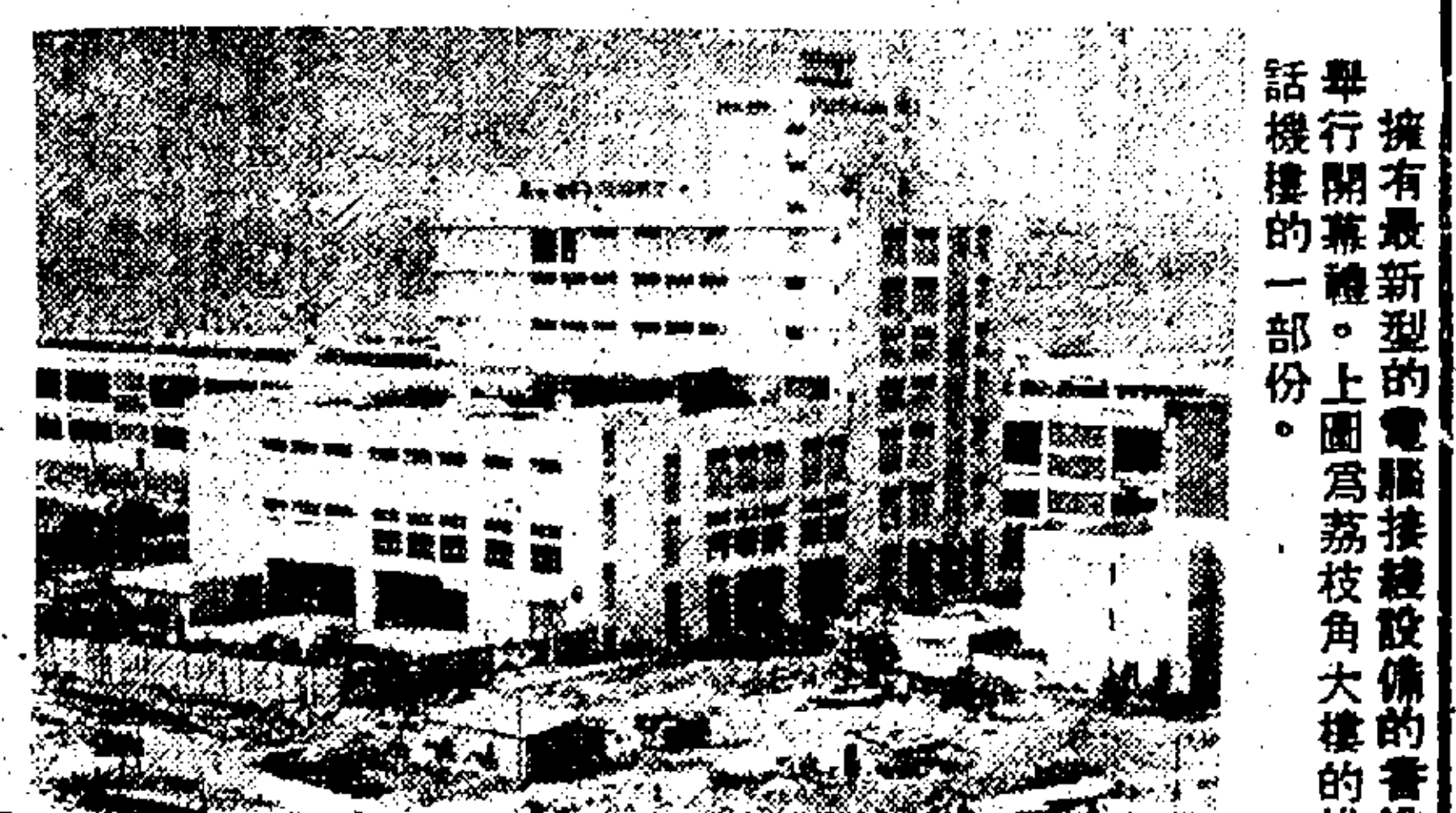
老虎嶺新區有人公開賭狗馬

【本報訊】交通新例實施以來，引起社會之強烈不滿，認為新例祇顧搵錢，而忽視市民之利益。特別是固定罰款辦法，被認為有欠公平。此外，老虎嶺新區有人公開賭狗馬，引起社會之強烈不滿。

港大學生定期開會

指導職業

【本報訊】香港大學學生會定期開會，指導職業。學生會表示，將為學生提供職業指導，並為學生提供就業機會。

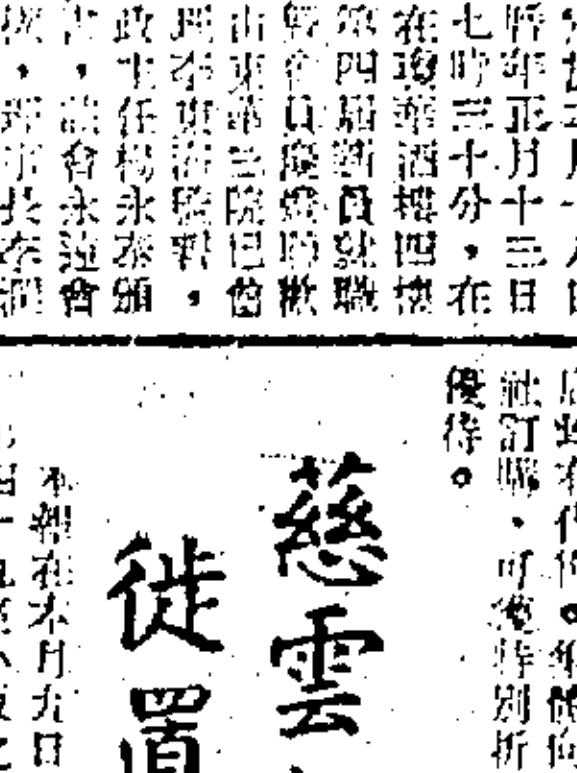


新會同鄉會

新會同鄉會

就職禮慶燈聯歡

【本報訊】新會同鄉會就職典禮，於二月十四日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行。典禮由主席主持，並由主席致詞，勉勵全體會員，努力為社會服務。典禮後，全體會員舉行聯歡會，場面熱鬧。



新會同鄉會

慈雲新區小販問題

徙置處覆本報讀者

【本報訊】慈雲新區小販問題，引起社會之強烈不滿。徙置處已覆本報讀者，表示將採取措施，解決小販問題。



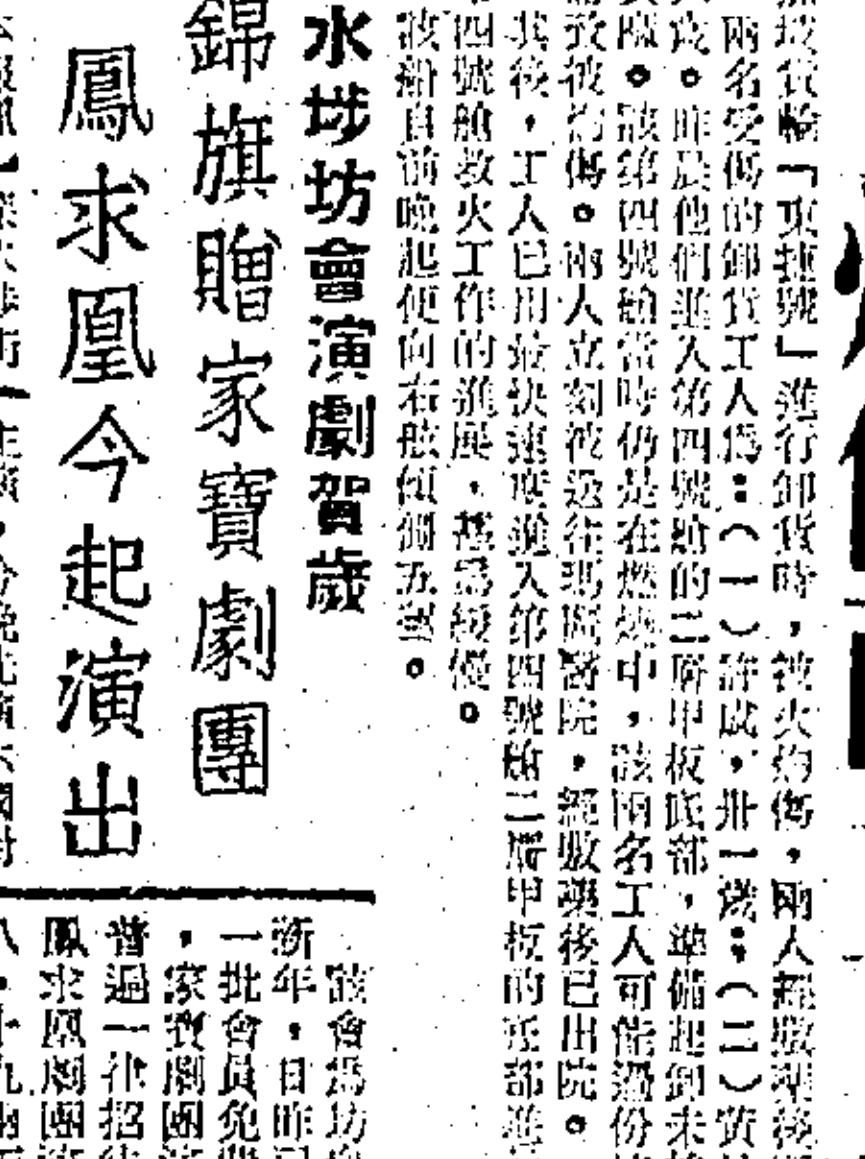
新會同鄉會

貨輪東捷號

焚燒中卸貨

灼傷兩工人

【本報訊】貨輪東捷號，在駛往香港途中，發生焚燒中卸貨事件，並灼傷兩工人。據悉：該貨輪在駛往香港途中，因貨物起火，導致兩工人受傷。目前，傷者正在醫院接受治療。



貨輪東捷號



貨輪東捷號

華洋百貨商團拜

【本報訊】華洋百貨商團拜，於二月十四日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行。典禮由主席主持，並由主席致詞，勉勵全體會員，努力為社會服務。



華洋百貨商團拜

香港攝影學會

新會長已選出

【本報訊】香港攝影學會新會長已選出。會長表示，將為會員提供攝影指導，並為會員提供攝影機會。



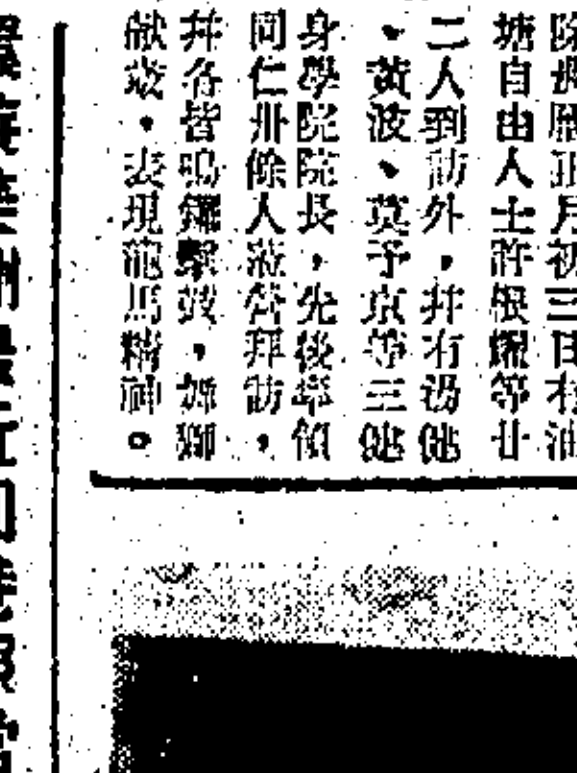
香港攝影學會



香港攝影學會

旅遊酒店業樂於採用

【本報訊】旅遊酒店業樂於採用。旅遊酒店業表示，將為會員提供旅遊指導，並為會員提供旅遊機會。



旅遊酒店業樂於採用

吳石俊

主治腦痛

【本報訊】吳石俊，主治腦痛。吳醫師表示，將為患者提供腦痛指導，並為患者提供腦痛機會。



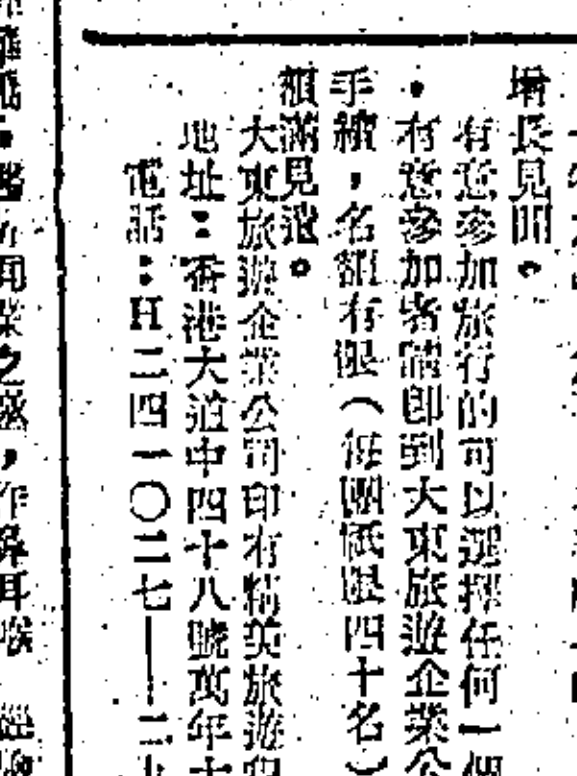
吳石俊



吳石俊

鼻病常識

【本報訊】鼻病常識。鼻病患者表示，將為患者提供鼻病指導，並為患者提供鼻病機會。

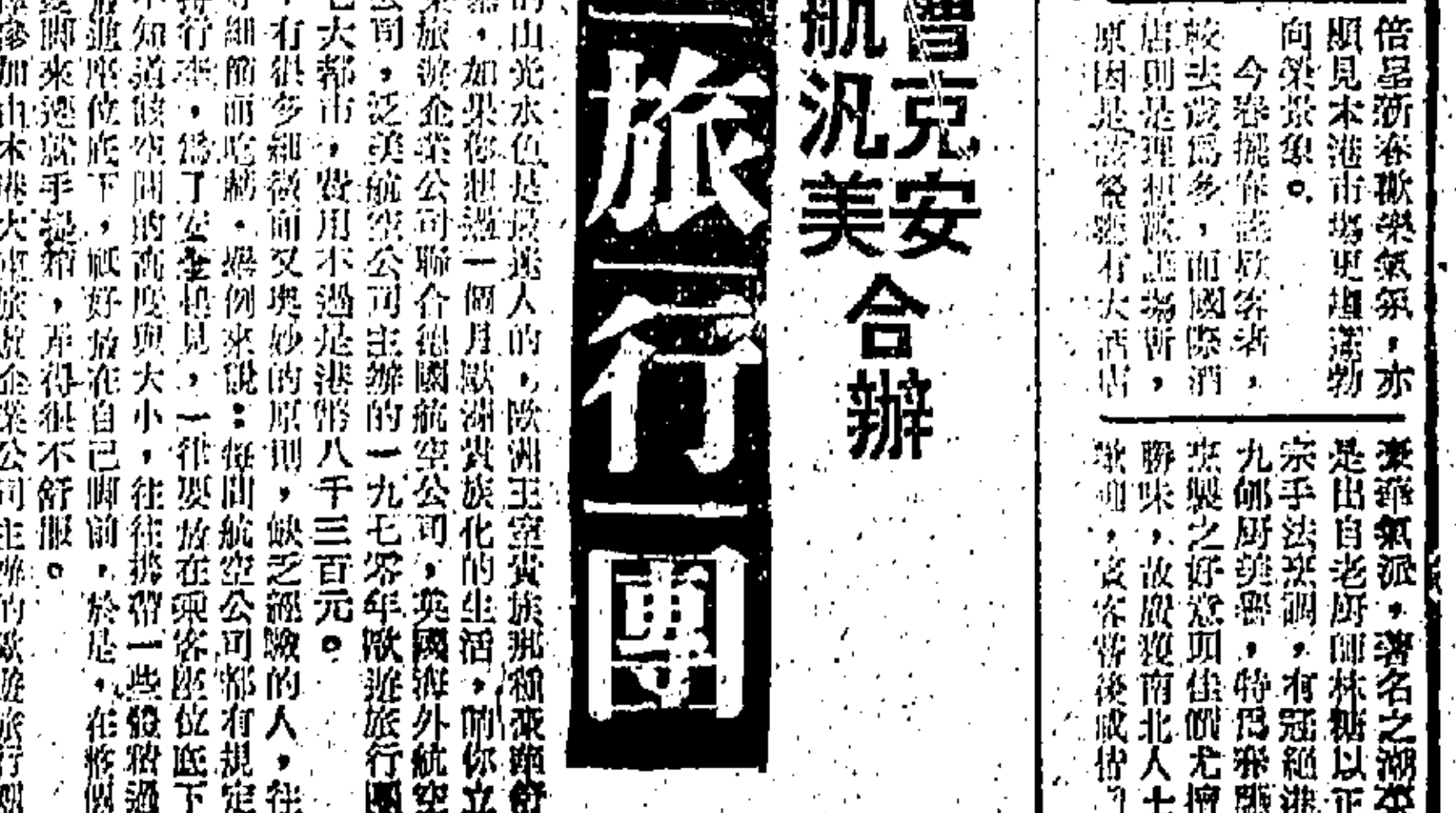


鼻病常識

陳鐘示

主治鼻病

【本報訊】陳鐘示，主治鼻病。陳醫師表示，將為患者提供鼻病指導，並為患者提供鼻病機會。



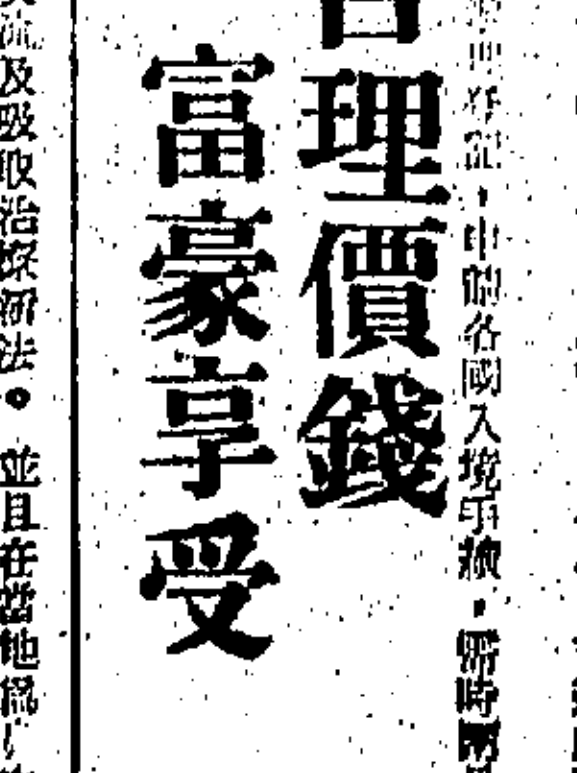
陳鐘示



陳鐘示

鼻病危險

【本報訊】鼻病危險。鼻病患者表示，將為患者提供鼻病指導，並為患者提供鼻病機會。



鼻病危險

耳痛

【本報訊】耳痛。耳病患者表示，將為患者提供耳痛指導，並為患者提供耳痛機會。



耳痛



耳痛

鼻病危險

【本報訊】鼻病危險。鼻病患者表示，將為患者提供鼻病指導，並為患者提供鼻病機會。



鼻病危險

耳痛

【本報訊】耳痛。耳病患者表示，將為患者提供耳痛指導，並為患者提供耳痛機會。

珍寶七四七巨機 四月十一日抵港

【本報訊】世界最大之噴射客機，波音七四七，將於四月十一日由西雅圖飛抵香港。此機係波音公司最近完成之最新型號，全長六十六公尺，翼展六十公尺，最高時速可達每小時九百六十公里，最大航程可達一萬一千公里。此機之設計，係以遠程飛行及高載客量為主要目的，其內部設備極為豪華，並設有酒吧、餐廳及臥室等。此機之抵達，將為香港之航空交通帶來重大影響。

港九居民聯會主辦 春節青少年遊藝會 積極提倡守時運動

【本報訊】港九居民聯會主辦之春節青少年遊藝會，將於本月十四日（星期日）假新加坡體育館舉行。此項活動旨在提倡青少年守時運動，並藉機慶祝春節。屆時將有來自港九各區之青少年參加，表演各種游藝節目。主辦單位呼籲家長及青少年踴躍參加，共同參與此項有意義之活動。

佛教文物展覽 開幕

【本報訊】佛教文物展覽，將於本月十四日（星期日）假新加坡體育館舉行。此項展覽由佛教聯合會主辦，旨在向公眾展示佛教之歷史及文化。展覽內容豐富，包括各種佛教文物、佛像及經書等。主辦單位表示，希望透過此項展覽，能增加公眾對佛教之了解及興趣。

德明學校開學 舉行教導會議

【本報訊】德明學校將於本月十四日（星期日）舉行教導會議。此項會議旨在總結過去一年之教學工作，並討論未來之教學計劃。會議將由校長主持，全體教師參加。會議期間，將就教學質量、學生發展及學校管理等方面進行深入探討。

振華出版廣告公司 春名歡宴工商各界

【本報訊】振華出版廣告公司將於本月十四日（星期日）假新加坡體育館舉行春名歡宴。此項活動旨在慶祝公司成立週年，並邀請工商各界人士參加。宴會內容豐富，包括歌舞表演、抽獎及聚餐等。主辦單位表示，希望透過此項活動，能加強與工商各界之聯繫及合作。

好萊塢製片家 在港聘請職工

【本報訊】好萊塢製片家，將於本月十四日（星期日）假新加坡體育館舉行聘請職工活動。此項活動旨在為好萊塢電影業招募人才，並為本地影視業提供就業機會。活動內容包括面試、筆試及實踐操作等。主辦單位表示，希望透過此項活動，能為影視業培養更多優秀人才。

新春團拜

【本報訊】新春團拜活動，將於本月十四日（星期日）假新加坡體育館舉行。此項活動旨在慶祝春節，並邀請各界人士參加。團拜內容豐富，包括歌舞表演、抽獎及聚餐等。主辦單位表示，希望透過此項活動，能增進各界人士之友誼及合作。

今日世界

【本報訊】今日世界新聞摘要。包括國際大事、國內新聞及地方新聞等。內容詳盡，為讀者提供全面之新聞資訊。

MG5塔特遊戲抽獎

【本報訊】MG5塔特遊戲抽獎活動，將於本月十四日（星期日）假新加坡體育館舉行。此項活動旨在推廣MG5塔特遊戲，並為參與者提供抽獎機會。抽獎內容豐富，包括現金、獎品及旅遊等。主辦單位表示，希望透過此項活動，能增加公眾對MG5塔特遊戲之興趣。

商業第二台

【本報訊】商業第二台節目表。包括新聞、財經、體育及娛樂等節目。節目內容豐富，為觀眾提供多樣化之選擇。

麗的銀台

【本報訊】麗的銀台節目表。包括新聞、財經、體育及娛樂等節目。節目內容豐富，為觀眾提供多樣化之選擇。

麗的中文電視

【本報訊】麗的中文電視節目表。包括新聞、財經、體育及娛樂等節目。節目內容豐富，為觀眾提供多樣化之選擇。

截郵時間

【本報訊】截郵時間表。包括國內及國際郵件之截郵時間。為讀者提供清晰之截郵時間資訊，以便及時寄送郵件。

今日來往班機

【本報訊】今日來往班機表。包括國內及國際航班之時間表。為讀者提供清晰之航班時間資訊，以便安排行程。

離港班機

【本報訊】離港班機表。包括國內及國際航班之時間表。為讀者提供清晰之航班時間資訊，以便安排行程。

大陸澳門

【本報訊】大陸澳門交通資訊。包括大陸及澳門之交通情況、旅遊資訊及天氣預報等。為讀者提供全面之交通及旅遊資訊。

安慶快輪

【本報訊】安慶快輪公司航線表。包括安慶快輪公司之航線、船期及票價等。為讀者提供清晰之航線及票價資訊。

瑞芳氏

專治男女各種疑難雜症
藥到病除 功效神速
地址：新加坡大馬路
電話：七三〇七〇八

SONICS HI-FI SPEAKER

聲麗牌揚聲器

設計最完美 價格最經濟

MODEL AS-202
輸入 20 Watts

MODEL AS-330
輸入 33 Watts

MODEL AS-401
輸入 40 Watts

安慶快輪

往來香港、澳門、汕頭
船期表：
三月十一日到港
三月十二日開行
三月十三日到港
三月十四日開行

和怡有限公司

JARDINE, MATHESON & CO. LTD.

往來香港、澳門、汕頭
船期表：
三月十一日到港
三月十二日開行
三月十三日到港
三月十四日開行

金禧盃爭霸全場爆滿

東昇陷阱失靈輸兩球

怡和爭得主動獲錦標

郭滿華動粗被判罰離場

【本報訊】怡和與東昇爭奪金禧盃足球賽，昨晚在九龍體育館舉行，全場爆滿，怡和隊以二比零擊敗東昇隊，奪得錦標。比賽中，東昇隊因郭滿華動粗被判罰離場，怡和隊在後半場取得主動，最終獲勝。

昨晚九龍體育館內，金禧盃足球賽正打得如火如荼。怡和隊在比賽中表現出色，尤其是在後半場，他們利用東昇隊防守鬆懈的機會，連進兩球，最終以二比零獲勝。東昇隊在比賽中一度領先，但最終未能守住優勢。

黃文偉先射入

但判越位無效

怡和隊在比賽開始後不久，黃文偉率先射入一球，但裁判判其越位，該球無效。隨後，東昇隊在比賽中一度領先，但最終未能守住優勢。

鄭國根華尚華

替怡和建兩功

怡和隊在比賽中，鄭國根和華尚華分別為球隊建功，各進一球，幫助球隊最終奪得錦標。鄭國根在比賽中表現出色，是球隊奪冠的關鍵人物。

怡和技優贏得合理

東昇表現貽誤技窮

怡和隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終贏得比賽。東昇隊在比賽中表現不佳，技藝平庸，最終輸掉比賽。怡和隊的勝利是實至名歸的。

警察陣容不整

一隊敗於電話

昨晚在九龍體育館舉行的足球賽，警察陣容不整，導致比賽中出現一些混亂。一隊在比賽中敗於電話，最終未能奪得錦標。

同大中學

學球籃球獎

同大中學在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

甲組金禧盃足球成績

甲組金禧盃足球賽成績如下：怡和隊二比零擊敗東昇隊，奪得錦標。其他比賽結果如下：...



怡和獲得金禧盃冠軍，于頒獎後合影，右為教練...

怡和已獲兩錦標

宣佈球季後遠征

怡和隊在昨晚的比賽中再次奪得錦標，這是他們連續第二年獲得該項榮譽。球隊宣佈在球季結束後將進行遠征比賽。

花墟昨日銀牌初賽

花墟昨日舉行了銀牌初賽，各隊表現激烈。比賽結果如下：...

警察陣容不整

昨晚在九龍體育館舉行的足球賽，警察陣容不整，導致比賽中出現一些混亂。一隊在比賽中敗於電話，最終未能奪得錦標。

同大中學

同大中學在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

甲組金禧盃足球成績

甲組金禧盃足球賽成績如下：怡和隊二比零擊敗東昇隊，奪得錦標。其他比賽結果如下：...

怡和技優贏得合理

怡和隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終贏得比賽。東昇隊在比賽中表現不佳，技藝平庸，最終輸掉比賽。怡和隊的勝利是實至名歸的。

聖保羅書院

聖保羅書院在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

甲組銀牌賽形勢

甲組銀牌賽形勢如下：...

聖保羅書院

聖保羅書院在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

愛丁堡英文書院

愛丁堡英文書院在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

珠海書院

珠海書院在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

哥林比亞無線電學校

哥林比亞無線電學校在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

聖保羅書院

聖保羅書院在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

聖保羅書院

聖保羅書院在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

聖保羅書院

聖保羅書院在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

聖思定英文中學

聖思定英文中學在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

愛丁堡英文書院

愛丁堡英文書院在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

珠海書院

珠海書院在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

哥林比亞無線電學校

哥林比亞無線電學校在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

聖保羅書院

聖保羅書院在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

聖保羅書院

聖保羅書院在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

聖保羅書院

聖保羅書院在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

聖保羅書院

聖保羅書院在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

風濕痛苦的福音

風濕痛苦的福音，本藥房專治風濕、關節炎等症，藥效顯著，歡迎諮詢。

新界養雞同業會通告

新界養雞同業會通告，關於雞隻防疫及市場交易事宜，請各會員注意。

香港屋宇建設委員會公告

香港屋宇建設委員會公告，關於房屋建設及規劃事宜，請各業主注意。

官地招投

官地招投，政府將拍賣多塊官地，有意投標者請於指定時間內前往投標。

聖保羅書院

聖保羅書院在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

聖保羅書院

聖保羅書院在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

聖保羅書院

聖保羅書院在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

聖保羅書院

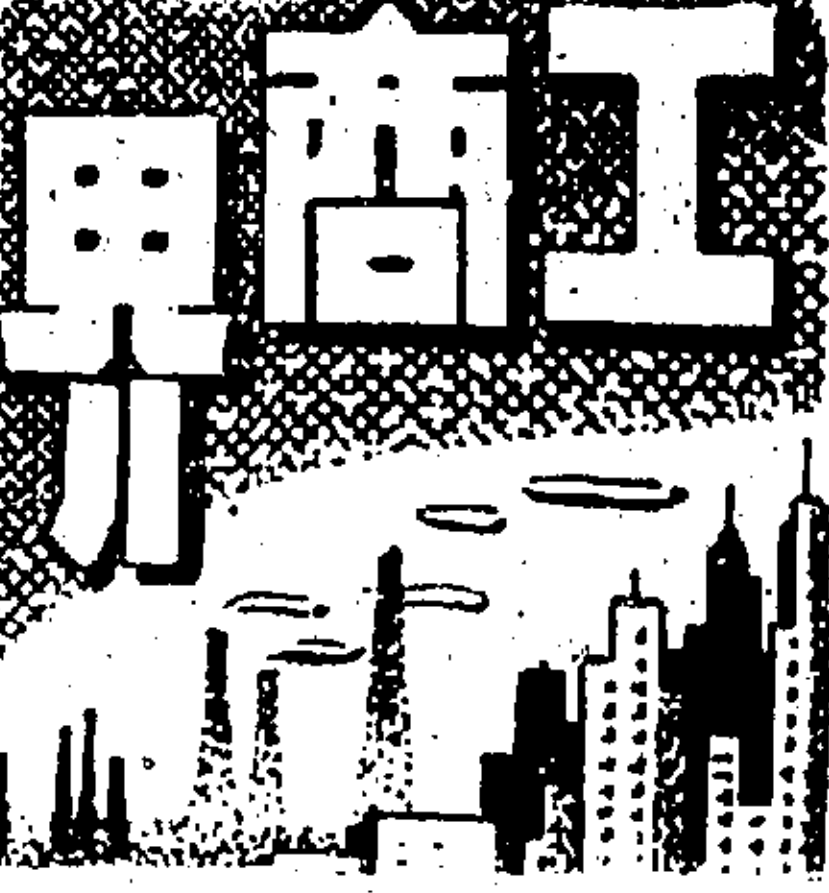
聖保羅書院在昨晚的足球賽中表現出色，獲得了籃球獎。該校隊在比賽中技藝精湛，表現出色，最終奪得錦標。

工商業安度年關後 應續促進經濟繁榮

【本報訊】工商業安度年關後，應如何繼續促進經濟繁榮，是當前政府及工商界所共同關切之問題。據最近調查，工商業在過去一年中，雖經克服重重困難，終告安度年關，但經濟之繁榮，尚有待於進一步之促進。政府方面，應加強對工商業之輔導與支持，以促進生產之發展。工商界方面，則應加強合作，提高生產效率，以應付日益增長之市場需求。此外，政府亦應加強對金融市場之監管，以確保金融體系之穩定。總之，工商業之繁榮，有賴於政府與工商界之共同努力。

糖市先穩後淡

【本報訊】糖市在過去一年中，經歷了劇烈之波動，目前呈現先穩後淡之趨勢。據悉，由於國際糖價之波動，國內糖市亦受到影響。目前，國內糖價已趨於穩定，但未來之發展，仍將受到國際市場之影響。糖業生產者應加強對市場之監測，以應付未來之挑戰。同時，政府亦應加強對糖業之監管，以確保市場之公平競爭。總之，糖市之發展，有賴於生產者與政府之共同努力。



【本報訊】城市發展與交通建設，是當前政府之重要任務。隨著城市人口之增加，交通壓力日益增大。政府應加強對交通建設之投入，以改善城市交通狀況。同時，亦應加強對城市規劃之監管，以確保城市之可持續發展。總之，城市之繁榮，有賴於政府與市民之共同努力。

一週金鈔行情

項目	行情
一、二四六五(十一)	二八〇九〇(十四)
一、二四六五(十二)	二八〇九〇(十四)
一、二四六五(十三)	二八〇九〇(十四)
一、二四六五(十四)	二八〇九〇(十四)
一、二四六五(十五)	二八〇九〇(十四)
一、二四六五(十六)	二八〇九〇(十四)
一、二四六五(十七)	二八〇九〇(十四)
一、二四六五(十八)	二八〇九〇(十四)
一、二四六五(十九)	二八〇九〇(十四)
一、二四六五(二十)	二八〇九〇(十四)

新棉系工業 產銷表現暢旺

【本報訊】新棉系工業在過去一年中，產銷表現暢旺。據悉，由於棉花產量之增加，新棉系工業之生產亦隨之增加。目前，新棉系工業之產銷情況良好，市場需求亦十分旺盛。政府應加強對新棉系工業之支持，以促進其進一步發展。同時，亦應加強對棉花產量之監管，以確保市場之公平競爭。總之，新棉系工業之繁榮，有賴於政府與生產者之共同努力。

香港上海滙豐銀行通告

【本報訊】香港上海滙豐銀行通告，關於本行在加拿大之業務。本行在加拿大之業務，一直以來都受到政府之嚴格監管。目前，本行在加拿大之業務發展良好，市場需求亦十分旺盛。政府應加強對本行在加拿大業務之支持，以促進其進一步發展。同時，亦應加強對本行在加拿大業務之監管，以確保市場之公平競爭。總之，本行在加拿大業務之繁榮，有賴於政府與本行之共同努力。



【本報訊】本行在加拿大之業務，一直以來都受到政府之嚴格監管。目前，本行在加拿大之業務發展良好，市場需求亦十分旺盛。政府應加強對本行在加拿大業務之支持，以促進其進一步發展。同時，亦應加強對本行在加拿大業務之監管，以確保市場之公平競爭。總之，本行在加拿大業務之繁榮，有賴於政府與本行之共同努力。

哮喘咳嗽

曹仁

本診所專治各種疑難雜症，尤以哮喘咳嗽為專長。曹醫師醫術精湛，經驗豐富，對各種疑難雜症均有獨到之見解。診所地址：香港中環德輔道中。電話：二二二二。

新春食油

華永

本行專營各類名產，品質優良，價格公道。歡迎各界人士光臨選購。地址：香港中環德輔道中。電話：二二二二。

新春電影

天後

本影院專映各類名片，畫面清晰，音質優美。歡迎各界人士光臨觀摩。地址：香港中環德輔道中。電話：二二二二。

香港大舞台

團劇寶家

本舞台專演各類名劇，演員陣容強大，演出精彩。歡迎各界人士光臨觀摩。地址：香港中環德輔道中。電話：二二二二。

鳳求凰

鳳求凰

本劇專演各類名劇，演員陣容強大，演出精彩。歡迎各界人士光臨觀摩。地址：香港中環德輔道中。電話：二二二二。

客路

客路

本劇專演各類名劇，演員陣容強大，演出精彩。歡迎各界人士光臨觀摩。地址：香港中環德輔道中。電話：二二二二。

第一藝術

第一藝術

本劇專演各類名劇，演員陣容強大，演出精彩。歡迎各界人士光臨觀摩。地址：香港中環德輔道中。電話：二二二二。

會利福坊街

會利福坊街

本會專辦各類公益活動，旨在促進社會和諧，提高市民生活水平。歡迎各界人士踴躍參加。地址：香港中環德輔道中。電話：二二二二。

家在北

家在北

本劇專演各類名劇，演員陣容強大，演出精彩。歡迎各界人士光臨觀摩。地址：香港中環德輔道中。電話：二二二二。

香港大舞台

香港大舞台

本舞台專演各類名劇，演員陣容強大，演出精彩。歡迎各界人士光臨觀摩。地址：香港中環德輔道中。電話：二二二二。

德樂場

德樂場

本場專演各類名劇，演員陣容強大，演出精彩。歡迎各界人士光臨觀摩。地址：香港中環德輔道中。電話：二二二二。

告廣合聯院影輪首九港

